



# Verbale di deliberazione/Verbal de deliberazion n. 58

## del Consiglio comunale/del Consei de Comun

Adunanza di prima convocazione – Seduta pubblica  
Adunanza de pruma convocazion - Sentèda publica

**OGGETTO:** Approvazione della variazione di Bilancio di Previsione 2014 del Corpo Volontario dei Vigili del Fuoco di Pozza di Fassa.

**SE TRATA:** Aproazion de la mudazion de Bilanz de Previjon del 2014 del Grop di Studafech Volontères de Poza.

L'anno **duemilaquattordici** addì **ventidue** del mese di **ottobre** alle ore **18.00**, nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocato il Consiglio comunale.

*L'an doimilecatordesc ai vintedoi del meis de october da les 18.00, te sala de la adunanzes, dò aer manà fora avis regolèr descheche perveit la lege, se bina adum l Consei de Comun.*

Presenti i signori/Tol pèrt i Segnores:

DELLAGIACOMA TULLIO Sindaco/Ombolt  
FLORIAN GIULIO  
MATTEVI RENATA  
LORENZ FAUSTO  
DORICH FRANCESCA  
ZULIAN BERNARDINO  
DELUCA GIORGIO  
PEZZEI LORENZO  
RASOM NICOLA  
GABRIELLI PAOLO  
CLOCHE ALESSANDRA  
BERNARD NORBERT  
BERNARD ALESSANDRO  
CINCELLI FERNANDO  
BATTISTI LARA

Presenti Tol pèrt	Assenti / No tol pèrt	
	giust. giust	ingiust. no giust.
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
	X	
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		

N.B.- Il Consigliere *Fernando Cincelli* presente alla riunione, prima dell'esame del presente oggetto si allontana dall'aula, ai sensi dell'art. 14 del T.U.LL.RR.O.C. 01.02.2005, n. 3/L. / *L Conseier Fernando Cincelli, che tol pèrt a la adunanza, dant de tor en ejam chest argoment, l se n va fora da l'aula, aldò de l'art. 14 del T.U.LL.RR.O.C. da l'01.02.2005, n. 3/L.*

Assiste il Segretario comunale supplente signora  
Tol pèrt e verbalisea l Secretèr de Comun suplent segnora

dott.ssa / dr.a CHIARA LUCHINI

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / *Zertà che l numer de chi che tol pèrt l'è legal, l segnor TULLIO DELLAGIACOMA* nella sua qualità di / *desche SINDACO / OMBOLT*

assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto al n. 4 dell'ordine del giorno. / *tol sù la funzion de president e declarea che la sentèda la é orida per fer fora l'argoment dit de sora, metù al n. 4 de l'orden del dì.*

REFERITO DI PUBBLICAZIONE  
(Art. 79 – D.P.Reg. 01.02.2005,  
n. 3/L e ss. mm. e ii.)

RELAZION DE PUBLICAZION  
(Art. 79-D.P.Reg. da l'1.2.2005,  
n. 3/L e m. e i.f.d.)

Certifico Io sottoscritto Segretario comunale supplente, su conforme dichiarazione del Messo, che copia del presente verbale viene pubblicata il giorno/

*Gé sotscrit Secretèr de Comun suplent, conforma la declarazion del Suté, zertifichee che copia de chest verbal vegn pubblichèda ai*

**27.10.2014**

all'albo telematico del Comune sul sito [www.albotelematico.tn.it](http://www.albotelematico.tn.it) ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

*te l'Albo telematich del Comun sul sit [www.albotelematico.tn.it](http://www.albotelematico.tn.it) olache la restarà tachèda fora 10 dis alalongia.*

Addì/Ai, **27.10.2014**

IL SEGRETARIO COMUNALE  
SUPPLENTE  
L SECRETÈR DE COMUN  
SUPLENT  
F.to dott.ssa / dr.a Chiara Luchini

Oggetto: Approvazione della variazione di Bilancio di Previsione 2014 del Corpo Volontario dei Vigili del Fuoco di Pozza di Fassa.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

RICORDATO che con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 13 febbraio 2014 è stato approvato il Bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 2014 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa, riportante le seguenti risultanze finali in termini di competenza:

### **BILANCIO DEL CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POZZA DI FASSA - BILANZ DEL GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE POZA**

Avanzo d'Amministrazione presunto dell'esercizio precedente  
*Arvanz d'Aministratzion stimà de l'ejercizie da dant*

Tit. I  
Entrate ordinarie per servizi retribuiti  
*Titol - Entrèdes ordenères per servijes paé*

Tit. II  
Entrate derivanti da contributi di parte corrente ed assegnazioni di enti  
*Titol II - Entrèdes che vegn cà da contribuc de pèrt ordenèra e assegnaçions de ents*

Tit. III  
Entrate derivanti da alienazioni, ecc.  
*Titol III - Entrèdes da venudes, e c.i.*

Tit. IV  
Entrate per partite di giro  
*Titol IV - Entrèdes per partides zircolères*

**TOTALE ATTIVO**  
**TOTAL ATIF**

Tit. I  
Spese correnti  
*Titol I - Speises ordenères*

Tit. II  
Spese in conto capitale  
*Titol II - Speises en cont capital*

Tit. III  
Spese per partite di giro  
*Titol III - Speises per partides zircolères*

**TOTALE PASSIVO**  
**TOTAL PASSIF**

Argoment: Aproazion de la mudazion de Bilanz de Previjion del 2014 del Grop di Studafech Volontères de Poza.

## L CONSEI DE COMUN

RECORDÀ che co la deliberazion del Consei de comun n. 5 dai 13 de firé del 2014 l'è stat aproà 1 Bilanz de previjion per l'Ejercizie Finanzièl 2014 del Grop di Studafech Volontères de Poza, che 1 moscia chisc resultac finèi en termegn de competenza:

### **COMPETENZA COMPETENZA**

	<b>COMPETENZA COMPETENZA</b>
Avanzo d'Amministrazione presunto dell'esercizio precedente <i>Arvanz d'Aministratzion stimà de l'ejercizie da dant</i>	€ 5.000,00
Tit. I Entrate ordinarie per servizi retribuiti <i>Titol - Entrèdes ordenères per servijes paé</i>	€ 10.100,00
Tit. II Entrate derivanti da contributi di parte corrente ed assegnazioni di enti <i>Titol II - Entrèdes che vegn cà da contribuc de pèrt ordenèra e assegnaçions de ents</i>	€ 34.200,00
Tit. III Entrate derivanti da alienazioni, ecc. <i>Titol III - Entrèdes da venudes, e c.i.</i>	€ 13.677,00
Tit. IV Entrate per partite di giro <i>Titol IV - Entrèdes per partides zircolères</i>	€ 0,00
<b>TOTALE ATTIVO</b> <b>TOTAL ATIF</b>	<b>€ 62.977,00</b>
Tit. I Spese correnti <i>Titol I - Speises ordenères</i>	€ 44.300,00
Tit. II Spese in conto capitale <i>Titol II - Speises en cont capital</i>	€ 18.677,00
Tit. III Spese per partite di giro <i>Titol III - Speises per partides zircolères</i>	€ 0,00
<b>TOTALE PASSIVO</b> <b>TOTAL PASSIF</b>	<b>€ 62.977,00</b>

VISTA la scheda di variazione n. 001 del Corpo Vigili del Fuoco Volontari di Pozza

VEDÙ la scheda de mudament n. 001 del Grop di Studafech Volontères de Poza dai

di Fassa di data 08.09.2014 e approvata in pari data con deliberazione n. 04/2014 dall'Assemblea Generale ordinaria del Corpo Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa, trasmessa al Comune di Pozza di Fassa e acquisita al protocollo comunale il 15 ottobre 2014 al n. 10406, relativa alla variazione del Bilancio di Previsione 2014 del suddetto Corpo;

DATO atto che le variazioni apportate con la citata delibera sono le seguenti:

• **entrata:**

- Cap. 160 (Fondo cassa iniziale) con una previsione di €17.417,37-;
- Cap. 165 (Altri residui attivi) con una previsione di €13.967,58-;
- Cap. 120 (Contributo di altri Enti o privati) con una previsione di €12.000,00-;

• **uscite:**

- Cap. 410 (Arredi ed attrezzature di officina) con un aumento di €12.000,00-;
- Cap. 420 (Spese ammissibili alla sezione 1 Titolo 2) con un aumento di €8.859,44-;
- Cap. 455 (Altri residui passivi) con un aumento di €17.525,51-;

DATO pertanto atto che, a seguito delle suddette variazioni, le risultanze finali del Bilancio 2014 ammontano sia in entrata che in uscita ad €101.361,95-;

VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss. mm. e ii.;

VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss. mm. e ii.;

VISTO il T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm. e ii.;

RITENUTO necessario dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79, 4° comma, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005, n. 3/L e ss.mm. e ii., per l'urgenza di provvedere in merito;

SU conforme invito del Presidente;

CON voti favorevoli n. 13, contrari n. 0, astenuti n. 0, palesemente espressi per alzata di mano dai n. 13 Consiglieri presenti e votanti

08/09/2014 e aproèda la medema dì co la deliberazion n. 04/2014 da l'Assemblea Generèla ordenèra del Grop di Studafech Volontères de Poza, manèda ite al Comun de Poza e toute sù tel protocol de comun ai 15 de otobre del 2014 col n. 10406, che revèrda apontin la mudazion del Bilanz de Previjon del 2014 del Grop dit de sora;

DAT at che la mudazions fates co la delibera dita dant l'é chestes:

• **entrèdes:**

- Cap. 160 (Fon de cassa del scomenz) con na previjon de €17.417,37-;
- Cap. 165 (Autres arvanc atives) con na previjon de €13.967,58-;
- Cap. 120 (Contribut de autres Enc o privac) con na previjon de €12.000,00-;

• **speises:**

- Cap. 410 (Mobilia e fornimenta per bërstot) con n smaoramant de €12.000,00-;
- Cap. 420 (Speises da meter ensema a la Sezion 1 Titol 2) con n smaoramant de € 8.859,44-;
- Cap. 455 (Autres arvanc passives) con n smaoramant de €17.525,51-;

DAT donca at che, dò de la mudazions dites de sora, i resultac finèi del Bilanz 2012 é tant en entrèda che en speisa de €101.361,95-;

VEDÙ 1 parer chiò enjontà de regolarità tecniche-amministrativa dat jù su la proponeta de deliberazion aldò de l'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C., aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m. e i. f.d.;

VEDÙ ence 1 parer chiò enjontà de regolarità di conc dat jù su la proponeta de deliberazion semper aldò de l'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C., aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m. e i.f.d.;

VEDÙ 1 T.U.LL.RR.O.C. aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m. e i. f.d.;

VEDÙ 1 besegn de declarèr chest provediment en doura da sobito aldò de l'art. 79, coma 4, del T.U.LL.RR.O.C., aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m.e i.f.d., per la prescia de jir inant en cont de chest;

SU envit del President;

CON stimes a favor n. 13, de contra n. 0, no à lità n. 0, palesèdes per uzèda de man dai n. 13 Conseieres prejenc e litanc

## DELIBERA

1. di approvare la variazione del Bilancio di Previsione 2014 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa di cui la scheda di variazione n. 004 di data 08/09/2014, approvata in pari data con deliberazione n. 04/2014 dall'Assemblea Generale ordinaria del Corpo Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa e acquisita al protocollo comunale il 15 ottobre 2014 al n. 10406, così articolata:

• **entrate:**

- Cap. 160 (Fondo cassa iniziale) con una previsione di €17.417,37-;
- Cap. 165 (Altri residui attivi) con una previsione di €13.967,58-;
- Cap. 120 (Contributo di altri Enti o privati) con una previsione di €12.000,00-;

• **uscite:**

- Cap. 410 (Arredi ed attrezzature di officina) con un aumento di €12.000,00-;
- Cap. 420 (Spese ammissibili alla sezione 1 Titolo 2) con un aumento di €8.859,44-;
- Cap. 455 (Altri residui passivi) con un aumento di €17.525,51-;

2. di dichiarare con separata votazione unanime il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79, 4° comma, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005, n. 3/L e ss.mm. e ii., per l'urgenza di provvedere in merito;

3. di trasmettere copia del presente provvedimento al Corpo Volontario Vigili del Fuoco di Pozza di Fassa;

4. avverso la presente deliberazione sono ammessi:

- ◆ opposizione alla Giunta comunale, entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1° febbraio 2005 n. 3/L e ss.mm. e ii.;
- ◆ ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199;
- ◆ ricorso giurisdizionale al T.A.R. entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2.7.2010 n. 104.

Uff.Segr./LB/lb

## DELIBERA

1. de aproèr la mudazion del Bilanz de Previjon del 2014 del Grop di Studafech Volontères de Poza scrita te la scheda de mudament n. 004 dai 08/09/2014, aproèda la medema di co la deliberazion n. 04/2014 da l'Assemblea Generèla ordenèra del Grop di Studafech Volontères de Poza e touta sù tel protocol del Comun ai 15 de otober del 2014 col n. 10406, coscita spartida fora:

• **entrèdes:**

- Cap. 160 (Fon de cassa del scomenz) con na previjon de €17.417,37-;
- Cap. 165 (Autres arvanc atives) con na previjon de €13.967,58-;
- Cap. 120 (Contribut de autres Enc o privac) con na previjon de €12.000,00-;

• **speises:**

- Cap. 410 (Mobilia e fornimenta per bërstot) con n smaorament de €12.000,00-;
- Cap. 420 (Speises da meter ensema a la Sezion 1 Titol 2) con n smaorament de € 8.859,44-;
- Cap. 455 (Autres arvanc passives) con n smaorament de €17.525,51-;

2. de declarèr con separèda litazion a una chest provediment en doura da sobito aldò de l'art. 79, coma 4 del T.U.LL.RR.O.C. aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m. e i.f.d., per la prescia de jir inant en cont de chest;

3. de ge manèr na copia de chest provediment al Grop di Studafech Volontères de Poza;

4. contra chesta deliberazion vegn ametù:

- ◆ oposizion a la Jonta de comun, tel temp de la publicazion, aldò de l'art. 79, coma 5 del T.U.LL.RR.O.C., aproà con D.P.Reg. dal 1<sup>m</sup> de firé del 2005, n. 3/L e m. e i.f.d.;
- ◆ recors straordenèr al Capo del Stat dant che sie fora 120 dis, aldò de l'art. 8 del D.P.R. dai 24.11.1971, n. 1199;
- ◆ recors giurisdizionèl al T.A.R., dant da 60 dis, aldò de l'art. 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010, n. 104.

Of.deCanz./LB/lb

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto  
*Let jù, chest verbal vegn aproà e sotscrit*

Il Sindaco /*L'Ombolt*  
F.to Tullio Dellagiacoma

Il Segretario Supplente/*L Secretèr Suplent*  
F.to dott.ssa Chiara Luchini

---

---

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.  
*Copia aldò de l'originèl, sun papier zenza bol per doura aministrativa.*

Li/Ai, 27 ottobre 2014 / 27 de otobe del 2014

Visto/Vedù: Il Segretario Supplente/*L Secretèr Suplent*

---

---

#### CERTIFICATO DI ESECUTIVITA' /*ZERTIFICAT DE METUDA EN DOURA*

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'albo pretorio senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di illegittimità o incompetenza.  
*Vegn zertificà che chesta deliberazion é stata publichèda te la formes de lege te l'albo de comun zenza che sie ruà denunzies perché no legítima o no competenta dant che sie fora diesc dis da sia publicazion.*

Il Segretario Supplente/*L Secretèr Suplent*

Addì/Ai \_\_\_\_\_

- La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi quarto comma dell'art. 79 del D.P.Reg. 1.2.2005, 3/L e ss. mm. e ii..  
*Chesta deliberazion vegn declarèda sobito da meter en doura, aldò del quarto coma de l'art. 79 del D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m. e i.f.d..*

Il Segretario Supplente/*L Secretèr Suplent*  
F.to dott.ssa Chiara Luchini

Li/Ai, 27 ottobre 2014 / 27 de otobe del 2014